

REF. 5278 TECLADO MINI WG MIFARE

Manual de usuario E

Datos técnicos

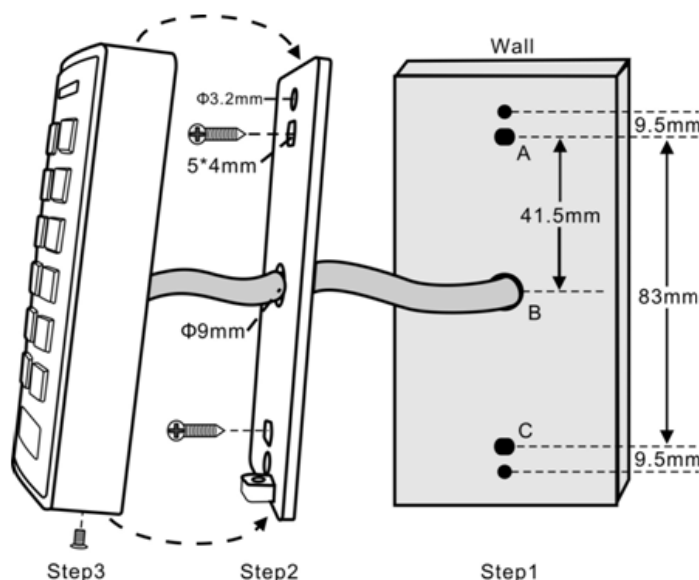
Teclado con proximidad wiegand Mifare.

Modelo	Teclado con proximidad wiegand Mifare
Distancia lectura	2-5cm aprox
Alimentación	12Vdc (9-18VDC)
Consumo reposo	35mA (la proximidad con metales o entre lectores afecta al consumo)
Compatibilidad	Tarjetas/llaveros Mifare (ISO 14443A)
Frecuencia de oscilación	13,56MHz
Cableado	6 cables (recomendable apantallado)
Distancia al controlador	Max. 10m
Grado de protección	IP66
Temperatura de funcionamiento	-20°C a +60°C
Dimensiones	122x50x21mm
Protocolo proximidad /formato de transmisión teclado	Wiegand 26 / 4bits
Humedad	90%

Funcionamiento

Los teclados con proximidad wiegand permiten dotar a la instalación de control de accesos de una seguridad anti-sabotaje al no incorporar el mecanismo de apertura de puerta ni la conexión de boton de salida. Estas funciones las soporta el controlador de puerta que empleen el protocolo Wiegand 26 y formato de transmisión de teclado de 4 bits.

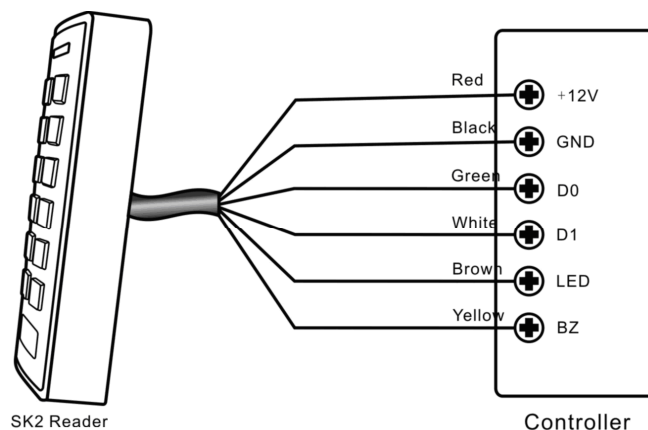
Instalación



Conexión

La conexión se realiza a través del cable que sale de la parte posterior, el cual se conecta directamente a una controladora Wiegand26 (+, GND, D0, D1, LED-G, BEEP-BUZ-BZ).

Color cable	Señal
Rojo	+
Negro	GND
Verde	D0
Blanco	D1
Marrón (opcional)	Control LED-G
Amarillo (opcional)	Buzzer BEEP-BUZ-BZ



Lectura de tarjeta	El LED se enciende en verde y el buzzer suena un beep.
Teclado	Introducir código y finalizar con #
Control LED exterior	Cuando la alimentación de entrada es baja el LED control se vuelve Verde.
Control Buzzer exterior	Cuando la entrada de alimentación del Buzzer es baja este empieza a sonar.

Formato de transmisión del teclado.

El formato de transmisión del teclado es de 4bits.

4 bits

El lector transmite el PIN después de que todas las teclas se han presionado y finaliza con #:

- 1 (0001), 2 (0010), 3 (0011)
- 4 (0100), 5 (0101), 6 (0110)
- 7 (0111), 8 (1000), 9 (1001)
- * (1010), 0 (0000), # (1011)

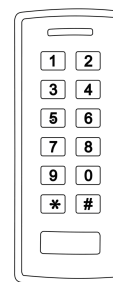
Mantenimiento

FACTORES QUE INFLUYEN EN LA DISTANCIA DE FUNCIONAMIENTO

Orientación de la llave de proximidad. Deficiente alimentación del lector. Interferencias en la banda de 13,56MHz.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Por medio de la presente, **FERMAX ELECTRÓNICA, S.A.U.** declara que la ref. 5278 MINI, cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la directiva 1999/05/CE. **Ver página web www.fermax.com**



REF. 5278 KEYPAD MINI WG MIFARE

User' s manual EN

Technical data

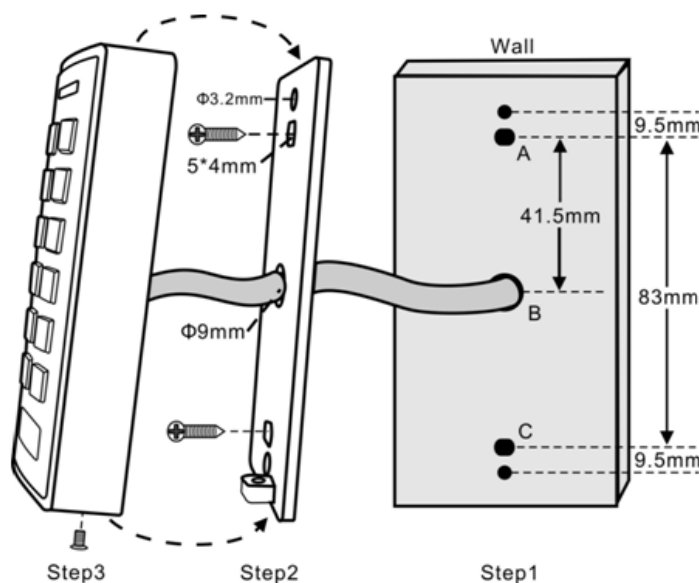
Keypad with Proximity reader wiegand Mifare.

Model	Keypad with Proximity reader wiegand Mifare
Operating system	2-5cm aprox
Power supply	12Vdc (9-18VDC)
Standby Current	35mA (proximity to metals or between readers affects consumption)
Compatibility	Cards Mifare (ISO 14443A)
Operating frequency	13,56MHz
Wiring	6 wires (shielded-type recommended)
Distance	Max. 10m
Watertight	IP66
Operating temperature	-20°C a +60°C
Dimensions	122x50x21mm
Protocol /operation format	Wiegand 26 / 4bits
Humidity	90%

Operation

Keypad with readers wiegand allow increasing the security of access control installations by avoiding sabotage, since they do not include anymore the opening mechanisms nor the exit button terminals. These functions have been implemented in the door controller. The mentioned readers can be used with other door controllers using protocols Wiegand 26.

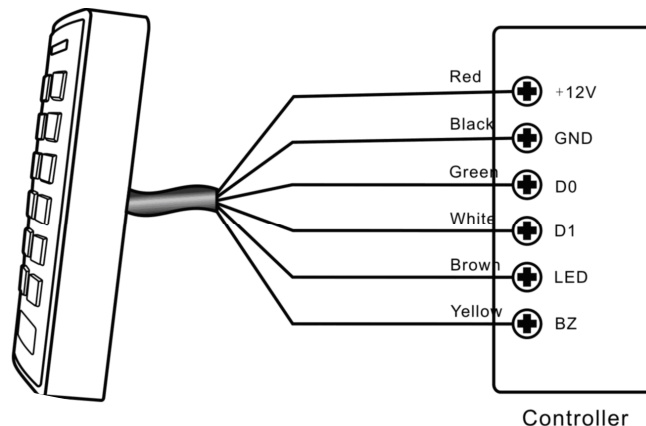
Installation



Connections

Connection is made through the wiring from the rear, which is connected directly to a Wiegand controller (+, -, D0, D1, LED-G, BEEP-BUZ-BZ).

Cable color	Signal
Red	+
Black	GND
Green	D0
White	D1
Brown (optional)	Control Green LED-G
Yellow (optional)	Buzzer BEEP-BUZ-BZ



Read Card	The LED light will turn into Green, and the buzzer sounds a beep, at the meantime, the reader outputs the Wiegand signal
Keypad transmission format	4 bits. The reader will transmit the PIN data after every key is pressed.
External LED Control	When the input voltage for LED is low, the LED will turn into Green
External Buzzer Control	When the input voltage for Buzzer is low, the Buzzer will sound

Keypad Transmission Format

Keypad transmission format is 4bits.

4 bits

The reader will transmit the PIN data after every key is pressed:

- 1 (0001), 2 (0010), 3 (0011)
- 4 (0100), 5 (0101), 6 (0110)
- 7 (0111), 8 (1000), 9 (1001)
- * (1010), 0 (0000), # (1011)

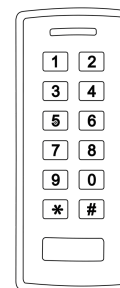
Maintenance

FACTORS INFLUENCING THE OPERATING DISTANCE

Orientation of the proximity key. Faulty reader supply. Interference on the 13.56 MHz band.

CE DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, **FERMAX ELECTRONICA, S.A.U.**, declares that this KEYPAD MINI REF. 5278, is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. See website www.fermax.com



REF. 5278 CLAVIER MINI WG MIFARE

Manuel de l' utilisateur F

Données techniques

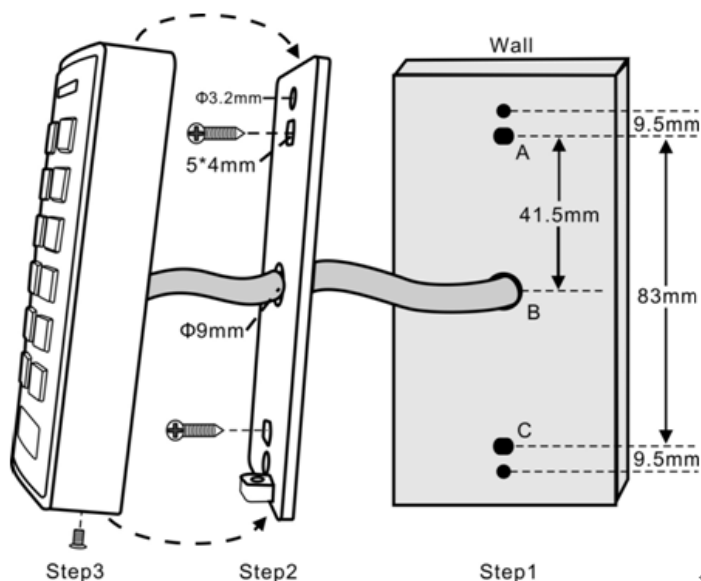
Clavier + Lecteur de proximité Mifare

Système de lecture	Clavier + Lecteur de proximité Mifare
Distance de lecture	2-5cm aprox
Alimentation	12Vdc (9-18V)
Consommation repos	35mA (la proximité de métaux ou entre lecteurs affecte la consommation)
Compatibilité	Cartes proximité/Badges Mifare (ISO 14443A)
Fréquence d'oscillation	13,56MHz
Câblage	6 câbles (préconisé câble avec blindage)
Distance	Max. 10m
Niveau d'étanchéité	IP66
Température de fonctionnement	-20°C à +60°C
Dimensions	122x50x21mm
Protocoles	Wiegand 26 / Claver 4 bits
Humidité	90%

Fonctionnement

Les lecteurs Wiegand permettent de doter les installations de contrôle d'accès de sécurité antisabotage, étant donné qu'ils n'incorporent plus les mécanismes d'ouverture ni les bornes de bouton de sortie. Ces fonctions ont été déplacées sur le contrôleur de porte. Ces lecteurs peuvent être utilisés avec d'autres contrôleurs de porte qui utilisent les protocoles Wiegand-26 bit.

Installation

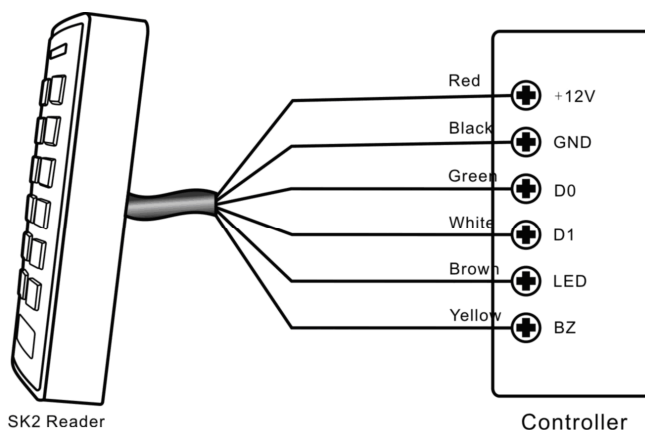


Connexion

La connexion s’effectue à travers le câble qui sort de la partie postérieure, lequel se branche directement sur une centrale Wiegand (+, -, D0, D1, LED-G, BEEP-BUZ-BZ).

Schéma de raccordement

Cable couleur	Signal
Rouge	+
Noir	GND
Vert	D0
Blanc	D1
Brun (optionnel)	Contrôle LED-G
Jaune (optionnel)	Buzzer-BEEP-BUZ-BZ



Lire carte	La lumière LED va se transformer en vert, et le buzzer émet un bip, à la même fois le lecteur émet le signal Wiegand
Contrôle LED externe	Lorsque le voltage d'entrée pour la LED est faible, la LED tournera dans le vert
Contrôle Buzzer externe	Lorsque le voltage d'entrée est faible pour le buzzer, le buzzer retentit

Maintenance

FACTEURS INFLUANT SUR LA DISTANCE DE FONCTIONNEMENT

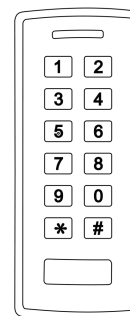
Orientation de la clé de proximité. Alimentation défectueuse du lecteur. Interférences sur la bande de 13,56MHz.

DECLARATION DE CONFORMITÉ CE

Par la présente **FERMAX ELECTRONICA, S.A.U.**, déclare que l’appareil ref. 5278 MINI est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. **Voir site Internet www.fermax.com**

REF. 5278 TASTATUR MINI WG MIFARE

Benutzerhandbuch D



Technische Daten

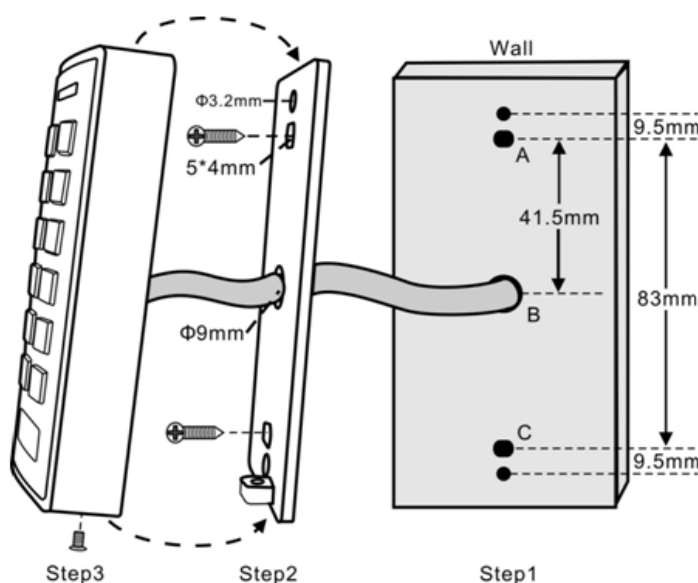
Näherungs + Tastatur

Erfassung	Näherungs + Tastatur
Leseabstand	ca. 2-5cm
Speisung	12Vdc (9-18V)
Ruhe-	35mA (die Nähe zu Metallen oder anderen Lesegeräten wirkt sich auf den Verbrauch aus)
Kompatibilität	Karten Mifare (ISO 14443A)
Oszillationsfrequenz	13,56MHz
Verkabelung	6 Kabel (Abschirmung empfehlenswert)
Abstand	Max. 10m
Dichtigkeit	IP66
Betriebstemperatur	-20°C to +60°C
Abmessungen	122x50x21mm
Protokoll	Wiegand 26 / Tastatur 4 bits
Relative Luftfeuchtigkeit	90%

Betrieb

Der Mechanismus der Türöffnung bzw. der Anschluss der Ausgangstaste sind nicht in den Wiegand-Lesern enthalten, wodurch die Anti-Sabotage-Sicherheit des Zutrittskontrollsystems zusätzlich erhöht wird. Die Funktionen Türöffnung und Ausgangstaste werden vom Türsteuergerät durchgeführt. Es können auch andere Türsteuergeräte, die die Protokolle Wiegand-26, eingesetzt werden.

Installation

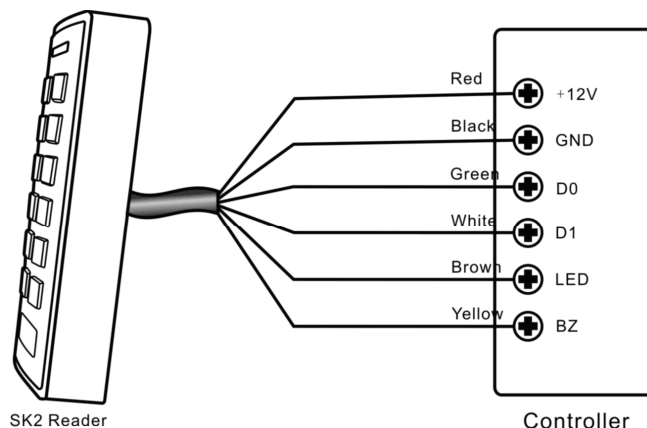


Anschluss

Der Anschluss erfolgt über das aus der Rückseite kommende Kabel, das direkt a eine Wiegand - Zentrale (+, -, D0, D1, LED-G, BEEP-BUZ-BZ).

Connection Diagram

Kabel Farbe	Signal
Rot	+
Schwarz	GND
Grün	D0
Weiß	D1
Braun (optional)	Control Grün LED-G
Gelb (optional)	Buzzer BEEP-BUZ-BZ



Karte lesen	Das LED-Licht wird in Grün zu drehen, und der Buzzer ertönt ein Piepton, in der Zwischenzeit gibt der Leser die Wiegand-Signal
Äußere LED-Steuerung	Wenn die Eingangsspannung für die LED niedrig ist, wird die LED in Grün schalten
Äußere Buzzer-Steuerung	Wenn die Eingangsspannung niedrig ist für den Buzzerr, ertönt der Buzzer

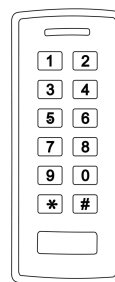
Wartung

DIE BETRIEBSENTFERNUNG BEEINFLUSSENDE FAKTOREN

Ausrichtung des Näherungsschlüssels. Unzureichende Stromversorgung des Lesegeräts. Störungen im 13,56 MHz-Band.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt **FERMAX ELECTRONICA, S.A.U.**, dass sich das Tastatur MINI REF. 5278, in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. **Siehe Webseite web www.fermax.com**



REF. 5278 TECLADO MINI WG MIFARE

Manual do utilizador P

Dados técnicos

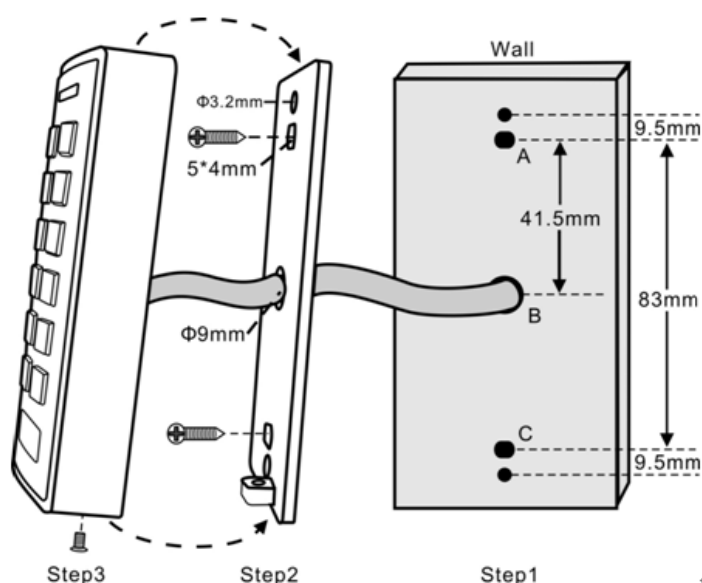
Teclado com leitor de proximidade Wiegand Mifare

Modelo	Teclado com leitor de proximidade Wiegand Mifare
Distância de leitura	2-5 cm, aprox.
Alimentação	12 V DC (9-18 V DC)
Consumo em repouso	35 mA (a proximidade de metais ou entre leitores afeta o consumo)
Compatibilidade	Cartões/chaveiros Mifare (ISO 14443A)
Frequência de oscilação	13,56 MHz
Cablagem	6 cabos (blindagem recomendada)
Distância até ao controlador	Máx. 10 m
Classe de proteção	IP66
Temperatura de funcionamento	-20 °C a +60 °C
Dimensões	122 x 50 x 21 mm
Protocolo de proximidade / formato de transmissão do teclado	Wiegand 26 / 4 bits
Humidade	90%

Funcionamento

Os teclados com leitor de proximidade Wiegand permitem dotar a instalação de controlo de acessos de segurança anti-sabotagem, por não incorporarem o mecanismo de abertura de porta nem a ligação do botão de saída. Estas funções, que empregam o protocolo Wiegand 26 e o formato de transmissão de teclado de 4 bits, são suportadas pelo controlador de porta.

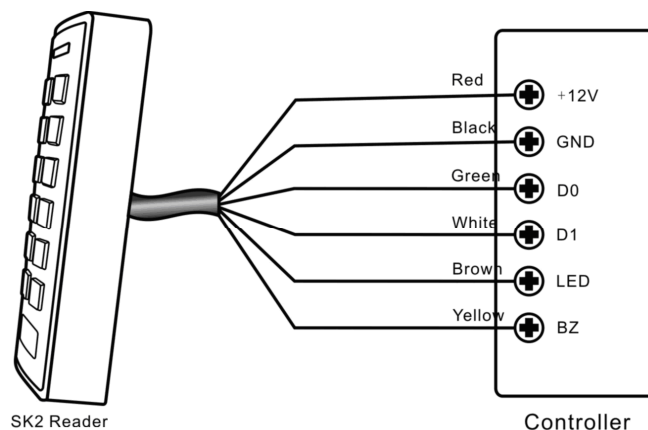
Instalação



Ligação

A ligação efetua-se através do cabo que sai da parte posterior e que é ligado diretamente a um controlador Wiegand 26 (+, GND, D0, D1, LED-G, BEEP-BUZ-BZ).

Cor do cabo	Sinal
Vermelho	+
Preto	GND.
Verde	D0
Branco	D1
Castanho (opcional)	Controlo de LED-G
Amarelo (opcional)	Buzzer BEEP-BUZ-BZ



Leitura de cartão	O LED ilumina-se a verde e o buzzer emite um bip.
Teclado	Introduzir o código e terminar com #
Controlo de LED exterior	Quando a alimentação de entrada está baixa, o LED de controlo fica verde.
Controlo de Buzzer exterior	Quando a entrada de alimentação do buzzer está baixa, este começa a soar.

Formato de transmissão do teclado

O formato de transmissão do teclado é de 4 bits.

4 bits

O leitor transmite o PIN depois de se terem pressionado todas as teclas e finalizado com #:

- 1 (0001), 2 (0010), 3 (0011)
- 4 (0100), 5 (0101), 6 (0110)
- 7 (0111), 8 (1000), 9 (1001)
- * (1010), 0 (0000), # (1011)

Manutenção**FATORES QUE AFETAM A DISTÂNCIA DE FUNCIONAMENTO**

Orientação da chave de proximidade. Deficiente alimentação do leitor. Interferências na banda de 13,56 MHz.

DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

Por este meio, a **FERMAX ELECTRÓNICA, S.A.U.** declara que a ref. 5278 MINI cumpre os requisitos essenciais e quaisquer outras disposições aplicáveis ou exigíveis da diretiva 1999/05/CE. **Ver o website www.fermax.com**